

GEMEINDE VINTL
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VANDOIES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Versammlung erster Einberufung. Öffentliche Sitzung.

Adunanza di prima convocazione. Seduta pubblica.

Prot. Nr.

Sitzung vom
04.02.2015

Seduta del

Uhr - ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.
Sono presenti:

	A.E. A.G.	A.U. A.I.		A.E. A.G.	A.U. A.I.
Dr. Walter Huber			Robert Kofler		
Heinrich Bergmeister			Alois Kreithner		
Viktoria Burgstaller Daberto			Erwin Lamprecht		
Stefan Gasser			Walter Lamprecht		
Walter Salcher			Dr. Haimo Obergolser		
Friedrich-Peter Arbter			Hartmann Radmüller		
Rudolf Cerbaro			Lukas Unterkircher		
Paul Gasser			Heinrich Norbert Weissteiner		
Richard Karl Gruber-Fischnaller	X		Dr. Hannes Zingerle		
Ludwig Zingerle	X		Franz Josef Reiterer		

Schriftführer: der Gemeindegsekretär, Herr

Segretario: il Segretario comunale, signor

Dr. Valentin Leitner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Dr. Walter Huber

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Feuerbestattung: Ergänzung der Friedhofsordnungen

Cremazione: Completamento dei regolamenti cimiteriali

Betrifft: Feuerbestattung: Ergänzung der Friedhofsordnungen

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist, die Friedhofsverordnungen von Niedervintl, Obervintl, Weitental und Pfunders an die mittlerweile geänderten und heute geltenden gesetzlichen Bestimmungen anzupassen;

nach Einsichtnahme in das L.G. vom 19. Jänner 2012, Nr. 1, und in die darauf folgende Durchführungsverordnung gemäß D.L.H. vom 17.12.2012, Nr. 46;

Nach Einsichtnahme in die Artikel 14 – 19 der vom Gemeindenverband mit Mitteilung Nr. 100/2013 bereitgestellten Verordnungsvorlage;

Nach eingehender Diskussion;

Nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten gemäß Art. 81 des DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

b e s c h l i e ß t

der Gemeinderat einstimmig ausgedrückt mittels Handerheben (18 Anwesende und Abstimmende):

1.) aus den in den Prämissen genannten Gründen und im Sinne der einschlägigen Gesetzesbestimmungen die geltenden Friedhofsordnungen von Niedervintl, Obervintl, Weitental und Pfunders wie folgt zu ergänzen:

A) Feuerbestattung

1. Der Wille feuerbestattet zu werden, kann von der betroffenen Person:

a) beim Standesamt der Wohnsitzgemeinde schriftlich hinterlegt werden,

Oggetto: Cremazione: Completamento dei regolamenti cimiteriali

Premesso che si rende necessario allineare i regolamenti cimiteriali di Vandoies di Sotto, Vandoies di Sopra, Vallarga e Fundres alle disposizioni di legge nel frattempo variate e attualmente in vigore;

visto la L.P. del 19 gennaio 2012, n° 1, e il successivo regolamento di esecuzione di cui al D.P.P. del 17 dicembre 2012, n° 46;

Visti gli articoli 14 – 19 del modello di regolamento messo a disposizione dal Consorzio dei Comuni con comunicazione n. 100/2013;

Dopo un'esauriente discussione;

Visti i pareri favorevoli di cui all'art. 81 del DPRReg. del 01.02.2005, n. 3/L;

il Consiglio Comunale ad unanimità di voti espressi per alzata di mano (18 presenti e votanti)

d e l i b e r a :

1.) di completare, ai sensi delle premesse e della normativa vigente in materia, come segue i vigenti regolamenti cimiteriali di Vandoies di Sotto, Vandoies di Sopra, Vallarga e Fundres:

A) Cremazione

1. La volontà di voler essere cremato può essere espressa dalla persona interessata:

a) per iscritto presso l'ufficio dello stato civile del comune di residenza

b) testamentarisch verfügt werden,

c) durch die Mitgliedschaft in einer entsprechenden anerkannten Vereinigung zum Ausdruck gebracht werden, gemäß Art. 3, Abs. 2, Buchst. b) des D.LH. vom 17.12.2012, Nr. 46.

2. Besteht keine testamentarische Verfügung und keine andere ausdrücklich auf die verstorbene Person zurückzuführende Willensäußerung gilt der Wille des Ehepartners bzw. der nächsten Verwandten im Sinne der Landesbestimmungen. Der Wille des Ehepartners oder der nächsten Verwandten, die verstorbene Person feuerzubestatten, wird über einen Antrag auf Ermächtigung der Feuerbestattung bekundet, der dem Standesamt der Gemeinde, in der sich der Todesfall ereignet hat oder in jenem der letzten Wohnsitzgemeinde des Verstorbenen, übermittelt wird. Der Antrag erfolgt gemäß den Vorschriften von Art. 38 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 28.12.2000, Nr. 445.

3. Die Willenserklärung gemäß Absatz 1, Buchstabe a) oder die Änderung derselben wird vom Standesamt dem Meldeamt der Wohnsitzgemeinde baldmöglichst mitgeteilt.

4. Im Falle eines Wohnsitzwechsels innerhalb des Landes Südtirol teilt das Meldeamt der Abwanderungsgemeinde dem Meldeamt und dem Standesamt der Einwanderungsgemeinde die Information über das Vorhandensein der genannten Willenserklärung schriftlich mit. Bei Wohnsitzwechsel in eine Gemeinde außerhalb des Landes Südtirol, gelten die Bestimmungen, welche die Feuerbestattung am neuen Wohnort regeln.

b) disposto per testamento

c) attraverso l'iscrizione ad un'apposita associazione riconosciuta di cui all'art. 3, comma 2, lett. b) del D.P.P. 17.12.2012, n. 46.

2. In mancanza della disposizione testamentaria o di altra manifestazione di volontà espressamente riconducibile al defunto, vale la volontà del coniuge ovvero della coniuge ovvero la volontà del parente più prossimo ai sensi delle disposizioni provinciali. La volontà del coniuge o del parente più prossimo di cremare la persona defunta è manifestata tramite un'istanza di autorizzazione alla cremazione da far pervenire all'ufficio di stato civile del comune di decesso o del comune di ultima residenza del defunto. All'istanza si applica quanto previsto dall'art. 38 del Decreto del Presidente della Repubblica 28.12.2000, n. 445.

3. La manifestazione di volontà di cui al comma 1, lettera a) o la modifica della stessa viene comunicata dall'ufficio dello stato civile all'ufficio anagrafe il più presto possibile.

4. In caso di cambio di residenza all'interno della Provincia Autonoma di Bolzano l'ufficio anagrafe del comune di emigrazione comunica per iscritto all'ufficio anagrafe e all'ufficio di stato civile del comune di immigrazione se sussiste una manifestazione di volontà in merito alla cremazione. In caso di cambio di residenza in un comune che si trova al di fuori della Provincia Autonoma di Bolzano vigono le disposizioni che regolano la cremazione nel luogo di nuova residenza.

5. Die Ermächtigung zur Feuerbestattung wird vom Bürgermeister der Gemeinde, in welcher der Todesfall eingetreten ist, unter Berücksichtigung der Willenserklärung nach den Absätzen 1 und 2 und nach Erhalt der Bescheinigungen gemäß Art. 3, Abs. 1 des D.L.H. vom 17.12.2012, Nr. 46, ausgestellt. Der Bürgermeister ermächtigt die Feuerbestattung in seiner Eigenschaft als Standesbeamter.

6. Mangelt es an für Grabstätten ausgewiesenen Zonen, erteilt die Gemeinde die Ermächtigung zur Feuerbestattung der sterblichen Überreste der beerdigten oder beigesetzten Leichen gemäß den für die Feuerbestattung vorgesehenen Verfahren, sobald der vorgeschriebene Rotationszeitraum verstrichen ist und nach Zustimmung der Verwandten gemäß den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, oder bei Desinteresse derselben, nach Ablauf von dreißig Tagen ab Veröffentlichung des diesbezüglichen Hinweises auf der Anschlagtafel der betreffenden Gemeinde.

5. L'autorizzazione alla cremazione è rilasciata dal sindaco del comune di decesso nel rispetto della manifestazione di volontà di cui ai commi 1 e 2 e dopo l'acquisizione dei certificati di cui all'art. 3 comma 1 del D.P.P. 17.12.2012, n. 46. Il sindaco autorizza la cremazione in qualità di ufficiale dello stato civile.

6. In caso di insufficienza di aree dedicate alla sepoltura, il comune, trascorso il prescritto periodo di rotazione, autorizza la cremazione dei resti mortali delle salme inumate o tumulate, previo assenso dei parenti in base ai principi del codice civile o, in caso di disinteresse degli stessi, decorsi trenta giorni dalla pubblicazione dell'apposito avviso all'albo pretorio del comune, secondo le procedure previste per l'autorizzazione alla cremazione.

Bestimmung der Asche

1. Die Asche kann unter Berücksichtigung des Willens des Verstorbenen aufbewahrt oder verstreut werden.
2. Die Art und Weise der Aufbewahrung der Asche in Urnennischen oder durch Erdbestattung wird, bei Fehlen einer Willensäußerung, die auf die verstorbene Person zurückgeführt werden kann, von den Angehörigen des Verstorbenen bestimmt. (Ehepartners bzw. der nächsten Verwandten im Sinne der Landesbestimmungen.)
3. Die Verstreuung der Asche ist gemäß Artikel 411 des Strafgesetzbuches jedenfalls nur dann zulässig, wenn eine ausdrückliche Willenserklärung der verstorbenen Person vorhanden ist.

Aufbewahrung der Asche in Urnennischen

1. In einer Urnennischen können, sofern der Platz vorhanden ist, auch mehrere Urnen beigesetzt werden. Die bereits bestehende Friedhofsordnung in den einzelnen Pfarreien ist auf jeden Fall einzuhalten.
2. Eine Nische ist im Sinne von Art. 80 des D.P.R. vom 10.09.1990, Nr. 285 als gemeinschaftlicher Aschenraum für die fortdauernde Aufbewahrung der Asche jener Verstorbenen bestimmt, die diese Art der Aufbewahrung gewünscht haben oder um deren Asche sich die Angehörigen nicht kümmern.

Aufbewahrung der Asche durch Erdbestattung

1. Das Ausmaß der Grabstätte eines Urnen-Feldgrabs einschließlich der Einfassung und des Grabmals wird auf Grund der jeweiligen Friedhofsordnung oder im Einvernehmen mit der Friedhofsverwaltung geregelt. Die Urne muss mit einer Schicht von mindestens 40 cm Erde bedeckt sein. Für die Gestaltung der Grabstätte gilt die jeweilige Friedhofsordnung. Die Konzessionsgebühr für die Bestattung in einem Urnen-Feldgrab entspricht jener für die Bestattung in einer Urnennischen.

Destinazione delle ceneri

1. Le ceneri possono nel rispetto della volontà della persona defunta essere conservate o disperse.
2. Le modalità di conservazione delle ceneri tramite tumulazione in nicchie per urne cinerarie o tramite inumazione sono in caso di mancanza di una manifestazione di volontà della persona defunta stabilite dai congiunti della stessa. (coniuge o del parente più prossimo ai sensi delle disposizioni provinciali)
3. La dispersione delle ceneri è ammessa ai sensi dell'art. 411 c.p. solamente se sussiste una espressa manifestazione di volontà in tal senso da parte della persona defunta.

Conservazione delle ceneri tramite tumulazione in nicchie per urne cinerarie

1. In una nicchia cineraria è possibile la sepoltura anche di più urne, a condizione che vi sia sufficientemente spazio. Il regolamento cimiteriale già esistente nelle singole parrocchie va rispettato in ogni caso.
2. Ai sensi dell'art. 80 del D.P.R. 10.09.1990, n. 285 una nicchia è destinata a cinerario comune per la conservazione delle ceneri per le quali sia stata espressa la volontà del defunto di scegliere tale forma di perpetua conservazione dopo la cremazione oppure per le quali i familiari del defunto non abbiano provveduto ad altra destinazione.

Conservazione delle ceneri tramite inumazione

1. Le dimensioni della tomba per l'inumazione in campo aperto di urne inclusa la bordatura e il monumento funerario è regolato nel relativo regolamento cimiteriale o in accordo con l'amministrazione del cimitero. L'urna dev'essere coperta da uno strato di terra di almeno 40 cm. Per l'allestimento della tomba si applica il relativo regolamento cimiteriale. Il canone di concessione per la sepoltura in una urna in una tomba per l'inumazione in campo aperto di urne corrisponde a quello dovuto per la sepoltura di urna in una nicchia per urne cinerarie.

2. Die Urne, die in einem gewöhnlichen Feldgrab für die Erdbestattung von Särgen bestattet wird, muss mit einer Schicht von mindestens 40 cm Erde bedeckt sein.

3. In das Feldgrab können, wenn der Platz vorhanden ist, auch mehrere Urnen beigesetzt werden. Die bereits bestehende Friedhofsordnung in den einzelnen Pfarreien ist auf jeden Fall einzuhalten.

Aufbewahrung der Asche durch Übergabe an einen Verwahrer

1. Jede Person, Körperschaft oder Vereinigung, die die verstorbene Person zu Lebzeiten frei gewählt hat, kann Verwahrer der Aschenurne sein.

2. Der Standesbeamte der letzten Wohnsitzgemeinde des Verstorbenen ermächtigt, unter Berücksichtigung des von der verstorbenen Person zu Lebzeiten geäußerten Willens, die Aufbewahrung der Asche durch Übergabe an einen Verwahrer.

3. Der Standesbeamte stellt dem Verwahrer eine Ermächtigung aus, welche den Vor- und Zunamen der verstorbenen Person und des Verwahrers sowie die Angabe der endgültigen Bestimmung der Aschenurne enthält. Die Ermächtigung gilt als einziges Begleitdokument für den Transport der Asche. Der Standesbeamte der Wohnsitzgemeinde der verstorbenen Person vermerkt in einem eigenen Register die persönlichen Daten des Verwahrers und der verstorbenen Person. Wird die Adresse an der die Aschenurne aufbewahrt wird geändert, ist dies vom Verwahrer dem Standesbeamten der Gemeinde, der die Ermächtigung zur Verwahrung ausgestellt hat, mitzuteilen.

4. Der Verwahrer oder dessen Erben können gemäß den Bestimmungen von Artikel 6 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 17.12.2012, Nr. 46 auf die Verwahrung der Aschenurne verzichten.

2. L'urna sepolta in una comune tomba in campo aperto per feretri dev'essere coperta con uno strato di terra di almeno 40 cm.

3. In una tomba per l'inumazione in campo aperto di feretri è possibile la sepoltura anche di più urne, a condizione che vi sia sufficientemente spazio. Il regolamento cimiteriale già esistente nelle singole parrocchie va rispettato in ogni caso.

Conservazione delle ceneri tramite affidamento ad un soggetto affidatario

1. Qualunque persona, ente o associazione scelta liberamente dal defunto quand'era in vita può essere soggetto affidatario dell'urna cineraria.

2. L'ufficiale di stato civile del comune di ultima residenza della persona defunta autorizza la conservazione delle ceneri tramite affidamento dell'urna ad un soggetto affidatario, tenendo conto della volontà espressa dalla persona defunta quando questa era in vita.

3. L'ufficiale dello stato civile rilascia all'affidatario dell'urna un'autorizzazione, recante il nome ed il cognome della persona defunta e del soggetto affidatario, nonché la destinazione finale dell'urna cineraria. L'autorizzazione vale quale unico documento di accompagnamento per il trasporto delle ceneri. L'ufficiale dello stato civile del comune di residenza della persona defunta annota in un apposito registro i dati personali dell'affidatario e della persona defunta. Nel caso in cui il luogo di custodia dell'urna viene modificato l'affidatario ha l'obbligo di comunicare all'ufficiale dello stato civile del comune che ha disposto l'affidamento il nuovo indirizzo.

4. L'affidatario o i suoi eredi possono rinunciare all'affidamento dell'urna secondo le disposizioni di cui all'art. 6 del Decreto del Presidente della Provincia 17.12.2012, n. 46.

Verstreuung der Asche

1. Die Verstreuung der Asche ist nur bei Bestehen einer entsprechenden ausdrücklichen Willenserklärung der verstorbenen Person zulässig und muss auf die Art und Weise erfolgen, die von der verstorbenen Person gewünscht wurde. Hat sich die verstorbene Person nicht über die Art und Weise der Verstreuung der Asche geäußert oder kann die Verstreuung aufgrund der geltenden Bestimmungen nicht auf die gewünschte Art und Weise erfolgen, bestimmen die in Art. 9, Abs. 2 des Landesgesetzes vom 19.01.2012, Nr. 1 angegebenen Personen, in der dort angeführten Reihenfolge, über die Art und Weise der Verstreuung der Asche.

2. Zum Zwecke der Verstreuung der Asche ist der entsprechende Behälter der Person in Verwahrung zu geben, welche die Verstreuung der Asche vornehmen soll.

3. Die Verstreuung der Asche muss vom Standesbeamten der Gemeinde, in der die Verstreuung erfolgt unter Berücksichtigung des Bestattungsrechts ermächtigt werden.

4. Die Verstreuung der Asche kann innerhalb des Friedhofs erfolgen und zwar:

a) in dem eigens hierfür vorgesehenen Bereich, gemäß beiliegender Skizze

b) in einem Feldgrab, mittels Erdbestattung eines biologisch abbaubaren Gefäßes, das die Asche aufnimmt; das erdbestattete Gefäß muss mit einer Schicht von mindestens 40 Zentimeter Erde bedeckt sein.

5. Das Feldgrab, in dem ein Aschengefäß zur Verstreuung erdbestattet worden ist, unterliegt einer Ruhefrist von 1 Jahr. Nach Ablauf der Ruhefrist steht das Feldgrab wieder für neue Bestattungen zur Verfügung.

6. Die Verstreuung der Asche ist außerdem, unter Einhaltung eines Mindestabstandes von zweihundert Metern zu Ortschaften und bewohnten Gebieten im Sinne der Raumordnungsbestimmungen, an folgenden Orten erlaubt:

Dispersione delle ceneri

1. La dispersione delle ceneri è ammessa solamente in caso di sussistenza di un'espressa manifestazione di volontà in tal senso da parte della persona defunta e deve avvenire con le modalità scelte dalla persona defunta. Nel caso in cui la persona defunta non si sia espressa sulle modalità di dispersione delle ceneri oppure le modalità di dispersione scelte contrastino con le disposizioni vigenti, saranno le persone indicate all'art. 9, comma 2 della Legge provinciale 19.01.2012, n. 1 nell'ordine ivi indicato a scegliere le modalità di dispersione delle ceneri.

2. Al fine della dispersione delle ceneri dev'essere affidato il relativo contenitore alla persona che provvederà alla dispersione delle ceneri.

3. La dispersione delle ceneri dev'essere autorizzata dall'ufficiale dello stato civile del comune in cui avverrà la dispersione, tenendo conto del diritto di sepoltura.

4. La dispersione delle ceneri è consentita all'interno del cimitero:

a) in aree a ciò appositamente destinate, vedasi schizzo allegato;

b) in una tomba in campo aperto mediante interrimento di un contenitore in materiale biodegradabile destinato ad accoglierle; il contenitore interrato dev'essere coperto con uno strato di terra di almeno 40 cm.

5. La tomba per l'inumazione in campo aperto utilizzata per la dispersione tramite interrimento di un contenitore delle ceneri sottosta ad un periodo di rotazione di 1 anno. Dopo la scadenza del periodo di rotazione la tomba per l'inumazione in campo aperto può essere nuovamente utilizzato per sepolture.

6. La dispersione è altresì consentita a distanza di almeno duecento metri da centri e insediamenti abitativi, così come definiti dalla normativa urbanistica, nei seguenti luoghi:

a) in Flüssen, in den Bereichen, die frei von Badenden und Baulichkeiten sind;

b) in Naturgebieten, mit Ausnahme von Biotopen und anderer Gebiete mit besonderer landschaftlicher Bindung;

c) auf privatem Grund, im Freien, mit dem Einverständnis der Eigentümer. Die Verstreuung der Asche auf privatem Grund darf nicht zu einer Tätigkeit mit Gewinnabsicht werden;

7. Das Standesamt der Gemeinde, in der die Asche verstreut wird, verzeichnet die endgültige Bestimmung, welche vom Verwahrer erklärt wird und macht eine entsprechende Mitteilung an die Gemeinde, welche die Verwahrung verfügt hat.

Gedenktafel

1. Das gemeinschaftliche Gedenken an die Verstorbenen, deren Asche verstreut wurde bzw. außerhalb des Friedhofes aufbewahrt wird, kann durch das Anbringen einer Gedenktafel nach Vorgaben des Gemeindeausschusses bzw. des Friedhofkomitees erfolgen.

B) Vereinbarung

In Beachtung der Bestimmungen trifft die Gemeinde Vintl mit den jeweiligen Pfarreien entsprechende Vereinbarungen über die einheitliche Führung und Verwaltung der Friedhöfe. Diese Vereinbarungen sehen vor, dass die Pfarreien die Führung und Verwaltung der jeweiligen Friedhöfe übernehmen.

2) Ausdrücklich kundzutun, dass die Friedhofsordnungen in den 4 Pfarreien von Vintl als in diesem Sinne ergänzt sind.

3) zu beurkunden, dass gegenständlicher Beschluss nach erfolgter Veröffentlichung auf der Internetseite der Gemeinde durchführbar wird.

a) nei fiumi nei tratti liberi da natanti e manufatti;

b) nelle aree naturali con eccezione di biotopi e altre zone con particolare vincolo paesaggistico;

c) nelle aree private, all'aperto, con il consenso dei proprietari. La dispersione in aree private non può dare luogo ad attività aventi fini di lucro;

7. L'ufficio di stato civile del comune in cui sono disperse le ceneri annota la destinazione finale dichiarata dal soggetto affidatario e ne dà comunicazione al comune che ha disposto l'affidamento.

Targa in memoria

1. Il ricordo comunitario ai defunti, le cui ceneri sono state disperse oppure le cui ceneri vengono conservate al di fuori del cimitero, può avvenire tramite l'apposizione di una targa secondo le disposizioni della giunta comunale ovvero il comitato per la gestione del cimitero.

B) Convenzione

2) In base alle disposizioni il comune di Vandoies stipula con le rispettive Parrocchie apposite convenzioni sulla gestione e sull'amministrazione unificata dei cimiteri ai sensi del presente regolamento cimiteriale. Questi convenzioni prevedono l'affidamento della gestione e dell'amministrazione dell'intero cimitero alle Parrocchie.

2) Di dare esplicitamente atto che i regolamenti cimiteriali nelle 4 parrocchie di Vandoies si intendono completati in tal senso.

3) di dare atto che la presente deliberazione diviene esecutiva a pubblicazione avvenuta sul sito internet del Comune.

4) Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung von zehn Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

4) Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare reclamo avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale; entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.
Der/Die Vorsitzende - Il Presidente

Dr. Walter Huber

Letto, confermato e sottoscritto.
Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Valentin Leitner

Dieser Beschluss wird an der digitalen Amtstafel der
Gemeinde Vintl unter www.gemeinde.vintl.bz.it am

Questa delibera viene pubblicata all'albo pretorio digitale del
Comune di Vandoies sotto www.comune.vandoies.bz.it il
giorno

09.02.2015

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi.

Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Valentin Leitner

Vorliegender Beschluss ist am

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

20.02.2015

im Sinne des Art. 79 des geltenden E.T.G.O. vollstreckbar
geworden. ai sensi dell'art. 79 del vigente T.U.O.C.

Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Valentin Leitner

Gegen diesen Beschluss kann von jedem Bürger
innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist im
Sinne des Art. 79 des E.T.G.O. in geltender Fassung
beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden.
Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab
Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen
Verwaltungsgericht Trient – Autonome Sektion Bozen –
Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro i dieci giorni di pubblicazione,
presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi
dell'art. 79 del T.U.O.C. in vigore. Inoltre entro 60
giorni dall'esecutività della deliberazione può essere
presentato ricorso al Tribunale di Giustizia
Amministrativa di Trento – Sezione Autonoma di
Bolzano.